V UFFU BUDE POKÅ˜TÄšNA KNIHA VZPOMÃ•NEK DÃ•VKY, KTERÃ• PROÅ LA Å½ACLÃ‰Å˜SKÃ•M KONCENTRÃ•KEM

Se skuteÄ•ným pÅ™íbÄ›hem dívky, která prošla Å¾acléÅ™ským pracovním táborem, se budou moci lidé seznámit v trutnovském Uffu. Ve stÅ™edu 7. bÅ™ezna v 17 hodin tam bude pokÅ™tÄ›no první Ä•eské vydání knihy Salin dar. KÅ™tu knih vzpomínek dívky, která šla do pracovního tábora z vlastní vÅ¯le místo své sestry, se zúÄ•astní její autorka a zároveÅˆ dcera hlavní hrdinky, Ann Kirschner.

Šestnáctiletá Sala Garncarz z polského Sosnowce byla nejmladší z 11 dÄ›tí rodiny GarncarzÅ¯. Ke konci roku 1940 bylo její sestÅ™e Raizel naÅ™ízeno dostavit se do nacistického tábora nucených prací na šest týdnÅ¯. „PÅ¯jdu místo své sestry,“ promluvila tehdy Sala. Raizel byla zboÅ¾ná a uÄ•ená, introvertní a nepÅ™izpÅ¯sobivá, proto bylo rozhodnuto. Sala Garncarz prošla sedmi nacistickými tábory nucených prací bÄ›hem druhé svÄ›tové války a dochovala nám více neÅ¾ 350 dopisÅ¯, fotografií a dokumentÅ¯. Jedná se o pravdivý pÅ™íbÄ›h mladé dívky plné síly a odhodlání Å¾it a nevzdat se, v Ä•emÅ¾ jí pomáhají slova zaznamenaná na kouscích papírÅ¯ od rodiny a pÅ™átel, kteÅ™í ji milují. Sala se doÄ•kala osvobození v pracovním táboÅ™e poboÄ•ky Gross-Rosen v Å½acléÅ™i, kde proÅ¾ roky. „PÅ™íbÄ›h se týká temné historie našeho pohraniÄ•ního regionu. Pro mnoho lidí je novinkou, Å¾e i u nás byly koncentraÄ•ní tábory Ä•i jejich poboÄ•ky,“ Å™íká organizátorka celého projektu Karin Venhauer. V roce 1991 mÄ›la Sala ve svých 67 letech pÅ™ed sloÅ¾itou operací by-passu. „Jednoho letního dne pÅ™istoupila ke své dceÅ™i A pÅ™inesla jí v Ä•ervené krabici od dÄ›tské hry Spill and Spell skoro pÅ¯l století ukryté malé koÅ¾ené desky naplnÄ›né mnoÅ¾s dopisÅ¯, fotografií, pohlednic a papírových útrÅ¾kÅ¯. Její vzpomínky a dopisy z té doby zachytila v knize Sala´s Gift dcera Saly, Ann Kirschner, která je dÄ›kankou Macaulay Honors College City University v New Yorku. Z historického hlediska jsou nÄ›které dopisy velmi vzácné. Projevila o nÄ› zájem i The New York Public Library. Sala Garncarz-Kirschner vÄ›novala nÄ›které ze svých dopisÅ¯ právÄ› oddÄ›lení Dorot Jewish Division v New York Public Library. Vznikla i výstava s názvem Dopisy Sale, která jiÅ¾ byla prezentována v mnoha státech,“ vysvÄ›tluje Karin Venhauer, jeÅ¾ zároveÅˆ dodává, Å¾e podle knihy Salin dar vzniklo ve Spojených státech také divadelní pÅ™edstavení. ÄŒeský pÅ™eklad nyní vychází do kniÅ¾ní distribuce v poÄ•tu 3000 knih. ÄŒeské vydání díla však není jedinou aktivitou Karin Venhauer v tomto smÄ›ru. „Hledáme spolu-producenta, sponzory a budeme usilovat o získání grantu nebo dotace na realizaci dokumentárního filmu, ke kterému shromaÅ¾Ä•ujeme filmový materiál jiÅ¾ od roku 2008,“ dodává Venhauer, jeÅ¾ je profesí reÅ¾isérkou. „Karin mÄ› navštívila s Å¾ádostí o pronájem prostor Uffa pÅ™ed nÄ›kolika mÄ›síci a mus Å¾e na mÄ› projekt udÄ›lal dojem. PÅ™ekvapilo mÄ›, Å¾e kniha uÅ¾ vyšla v mnoha jazycích a do Ä•eštiny se aÅ¾ nyní. Za to patÅ™í Karin Venhauer velký dík, a proto jsem se rovnÄ›Å¾ rozhodl projekt organizaÄ•nÄ› a marketingovÄ› podpoÅ™it,“ vysvÄ›tlil Å™editel Uffa Libor Kasík. BÄ›hem slavnostního kÅ™tu za úÄ•asti veÅ™ejnosti, pozvaných hostÅ bude pÅ™edáno 300 knih zdarma Å™editelÅ¯m škol Ä•i zástupcÅ¯m organizací školních a veÅ™ejných knihove trutnovského regionu. Další zájemci mohou využÅ¾ít této pÅ™íleÅ¾itosti k zakoupení knihy v cenÄ› 299 korun, a pÅ™ím Ann Kirschner si ji nechat podepsat. SouÄ•ástí kÅ™tu bude i pÅ™edání partitury Preludium a fuga, kterou autorce osobnÄ› vÄ›nuje trutnovský skladatel ZdenÄ›k Trnka. S pÅ™íbÄ›hem a s autorkou knihy se mohou seznámit i trutnovští studenÅ¾áci vyšších roÄ•níkÅ¯ základních škol, pro nÄ›Å¾ je pÅ™ipravena pÅ™ednáška, která probÄ› v den kÅ™tu, 7. bÅ™ezna, od 10 hodin v Uffu. Å½e je vydání Ä•eského pÅ™ekladu významnou událostí potvrzuje i zájem partnerÅ¯. „Získali jsme podporu programu Think Big realizovaného Nadací O2 ve spolupráci s Nadací rozvoje obÄ•anské spoleÄ•nosti (NROS). Zásadní je rovnÄ›Å¾ fakt, Å¾e knihu uvádí do distribuce i za úÄ•elem prodeje vydavatelství Mladá fronta. Projekt podporují také Lidové noviny, Filmová akademie Miroslava OndÅ™íÄ•ka v Písku, SpoleÄ•enské centrum UFFO Trutnov, Polský institut Praha a pracovníci Institutu Terezínské iniciativy, zájem také projevili ÄŒeská televize, ÄŒeský rozhlas a Ä•asopis Kraus,“ shrnuje Karin Venhauer.